

Tax

National Health Insurance Tax

National Health Insurance Tax is calculated every fiscal year (from April to the following March) based on the household size, the income of the previous year. It is imposed on a head of household.

Be sure to declare income of NHI holders and their head of household.

📍 Residential Tax Section, Tax Division, Kutchan Town Office (Window #8)
☎ 0136-56-8003

Fixed Asset Tax/Urban Planning Tax

A tax notice is issued for each property owner. The address shown on the envelope corresponds to the tax details of that property.

The taxpayer is the legal owner of the property as of the 1st January, even if ownership is transferred during the year. This issue should be raised during negotiations of land/property sale before the contract is signed.

*In Principal, these taxes cannot be paid from countries outside of Japan.

Please submit a Letter of Tax Proxy. The proxy can be anyone residing in Japan and willing to pay the tax on your behalf.

📍 Fixed Asset Tax Section, Tax Division, Kutchan Town Office (Window #10)
☎ 0136-56-8004

Other Taxes

Kei Car Tax/Individual Residential tax/Company Residential Tax

📍 Residential Tax Section, Tax Division, Kutchan Town Office (Window #8)
☎ 0136-56-8003

*Be sure to pay town tax

Non-payments of taxes may adversely affect your visa renewal.

📍 Tax Payment Section, Tax Division, Kutchan Town Office (Window #9)
☎ 0136-56-8002

📍 = Application / 📍 = Question / ☎ = Phone

Period of Stay,
Change of Status & Re-entry Procedures

Applications for visa extensions, changes of visa status and re-entry permits must be undertaken at the Regional Immigration Bureau.

税金

○国民健康保険税

国民健康保険の保険税は4月から翌年3月までの1年間を単位として、家族の人数や所得に基づいて計算され、世帯主に課税されます。

被保険者とその世帯主は必ず所得の申告を行ってください。

📍町税務課住民税係（窓口⑧）☎ 0136 - 56 - 8003

○固定資産税・都市計画税

納税通知書は所有者ごとに発行されます。あて名の住所の表記は不動産登記内容と同じになります。

年の途中に売買などの所有者移転があっても、納税義務者は1月1日の所有者です。

※契約時に売買者双方でご相談ください。

※原則として税金の納付は外国からはできませんので、「納税管理人届」を出してください。「納税管理人」とは、あなたに代わって税金を支払う日本在住の人のことです。

📍町税務課資産税係（窓口⑩）☎ 0136 - 56 - 8004

○その他の税

軽自動車税、個人・法人住民税などについて

町税務課住民税係（窓口⑧）☎ 0136 - 56 - 8003

町税を納めましょう

滞納がある場合は、在留期間の更新が許可されない可能性があります。

📍町税務課納税係（窓口⑨）☎ 0136 - 56 - 8002

📍 = 申し込み・申請先 / 📍 = 問い合わせ先 / ☎ = 電話番号

在留期間・資格の変更／再入国手続き

ビザの在留期間の更新、在留資格の変更、再入国許可などの手続きは、地方出入国在留管理局で行います。



Period of Stay, Change of Status & Re-entry Procedures

Visa Extension/Status Change

| | Application Period/Fees | Necessary Documents |
|--|--|---|
| Extension of period of stay (visa extension) | Until expiry date of current visa *Permission to extend visa (or lack of) is notified after investigation. Fee: ¥4,000 | Application form, passport, resident card, a photo (4*3cm) etc. |
| Change of visa status | You have to report the change before the visa expiry date. *Permission to change visa (or lack of) is notified after investigation. Fee: ¥4,000 | *Necessary documents depend upon current status and situation. |

Special Re-entry Permit

Foreign nationals in possession of a valid passport and a resident card who will be re-entering Japan to continue their activities in Japan within 1 year of their departure or by the expiration date of the period of stay, whichever comes first, will in principle, not be required to apply for a re-entry permit at a Regional Immigration Bureau any more.

Note the followings when you leave Japan on this "Special Re-entry Permit".

- 1) When you leave Japan, be sure to check the specified box of an embarkation card for reentrant (ED card) to express that you are leaving Japan on the special re-entry permit. At departure, be sure to present your resident card as well as your passport and the ED card.
- 2) Once you have left Japan on this special re-entry permit, if you fail to re-enter Japan within 1 year of their departure or by the expiration date of the period of stay, whichever comes first, you will lose your resident status.
- 3) Once you have left Japan on this special re-entry permit, you will not be able to extend the permit while abroad. Before you leave, apply for a re-entry permit at a Regional Immigration Bureau, in case you might stay outside Japan longer than a year.

Re-entry Permit

If foreign nationals temporarily leave Japan more than 1 year while their visa is still valid, they are required to apply for a re-entry permit at a Regional Immigration Bureau prior to leaving Japan. A re-entry permit allows you to re-enter Japan with the same visa until the visa expiry date.

Necessary Documents:

Passport, resident card, Revenue stamp for permit fees (available for purchase at post office)

Permit Fees

Single re-entry permit: ¥3,000

Multiple re-entry permit (within current visa period): ¥6,000

*Even with a re-entry permit, it is necessary to carry your resident card when leaving and re-entering Japan

Regional Immigration Bureau

A **Q** Sapporo Regional Immigration Bureau ☎ 011-261-9658

Opening Hours: Mon.-Fri. 9am-4pm (closed Sat., Sun., national holidays)

Sapporo 3rd Joint Government Bldg., Odori-nishi 12 Chome, Chuo-ku, Sapporo City

A = Application / **Q** = Question / **☎** = Phone

在留期間・資格の変更／再入国手続き

○ビザの更新

| | 申請期間・手数料 | 必要な書類 |
|---------|--|---------------------------|
| 在留期間の更新 | 在留期限が切れる日まで ※審査の後、更新・変更の許可、不許可が通知されます。 手数料：4,000円 | 申請書、パスポート、在留カード、写真(4×3cm) |
| 在留資格の変更 | 資格変更の事由が生じた時から在留期間満了日まで ※審査の後、更新・変更の許可、不許可が通知されます。 手数料：4,000円 | など ※在留資格と在留状況によります。 |

○みなしの再入国許可

有効な旅券および在留カードを所持する外国人の方が出国する際、出国後一年以内に本邦での活動を継続するために再入国する場合は、原則として再入国許可を受ける必要がなくなります。

- ① 出国する際には、みなし再入国許可で出国することを再入国出国記録(EDカード)の所定の欄に記載し、出国審査で旅券と同出国記録とともに必ず在留カードを提示してください。
- ② みなし再入国許可で出国した方は、出国後1年を経過する日または在留期間の満了する日のいずれかの早い日までに再入国しないと、在留資格が失われることとなります。
- ③ みなし再入国許可により出国した方は、その有効期間を海外で延長することはできません。1年を超えて出国する可能性がある場合は、あらかじめ地方出入国在留管理官局において再入国許可を受けるようにしてください。

○再入国許可

在留が認められている期間内に1年以上日本から出国する際は、事前に再入国許可を取得する必要があります。再入国許可があれば、在留期間内は出国前と同じ在留資格のまま再入国することができます。

○必要な書類 パスポート、在留カード、手数料の収入印紙

○許可手数料 一回限り有効の一次再入国許可 3,000円
許可期間内なら何回でも有効な数次再入国許可 6,000円

※再入国許可を受けていても、出入国の際には在留カードを携帯してください。

○最寄りの地方出入国在留管理局

☎ 札幌出入国在留管理局 ☎ 011-261-9658

窓口受付時間：月～金 9～16時(土日・祝日を除く)

札幌市中央区大通西12第3合同庁舎

☎ = 申し込み・申請先 / **☎** = 問い合わせ先 / **☎** = 電話番号